Załącznik nr 1 do Umowy

KARTA IDENTYFIKACYJNA UMOWY

DANE UMOWY			
1. Nr oferty		**2. Numer Umowy**	
3. Data rozpoczęcia		**4. Data zakończenia**	
5. Nazwa Przedsięwzięcia			
DANE OFERENTA			
6. Oferent			
7. Adres			
8. Nr NIP			
9. Nr REGON			
DANE BANKOWE			
10. Posiadacz rachunku			
11. IBAN (nr rachunku)			
12. Waluta rachunku	PLN	**13. SWIFT**	
FINANSOWANIE			
	Przyznane środki (%)	**Kwota**	**Termin płatności**
14. Przyznane środki	100 %	PLN	-
15. Płatność za 2026	100 %	PLN	30 dni od dnia zawarcia Umowy
SPRAWOZDAWCZOŚĆ			
	Termin złożenia sprawozdania końcowego		
16. Sprawozdanie	w terminie do 30 dni od dnia zakończenia realizacji oferty.		
OSOBY DO KONTAKTU			
17. Osoba do kontaktu po stronie Instytutu			
18. Osoba do kontaktu po stronie Oferenta (imię, nazwisko, telefon, adres e-mail)			

Słownik terminów:

1. **Ustawa** – Ustawa z dnia 7 października 2022 r. o Instytucie Rozwoju Języka Polskiego im. świętego Maksymiliana Marii Kolbego (tj. Dz.U. z 2026 r., poz. 753);
2. **Rozporządzenie** – Rozporządzenie Ministra Edukacji i Nauki z dnia 12 kwietnia 2023 r. w sprawie wsparcia udzielanego przez Instytut Rozwoju Języka Polskiego im. świętego Maksymiliana Marii Kolbego (Dz. U. z 2023 r., poz. 718);
3. **UoFP** – ustawa z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 1483, z późn. zm.),
4. **Beneficjent** – wskazany w ofercie podmiot, który korzysta z udzielonego w ramach konkursu wsparcia przekazanego z Instytutu za pośrednictwem Oferenta w formie bezpośredniego dofinansowania lub innych, wymienionych w ofercie, pośrednich form wsparcia. Rodzaje podmiotów uprawnionych do wsparcia określa § 5 Regulaminu;
5. **Instytut** – Instytut Rozwoju Języka Polskiego im. świętego Maksymiliana Marii Kolbego – państwowa osoba prawna utworzona na podstawie Ustawy;
6. **Regulamin** – Regulamin otwartego Konkursu Ofert, o którym mowa w § 2 pkt 7 Rozporządzenia, stanowiący załącznik nr 1 do Ogłoszenia;
7. **Koszty administracyjne** – określone w § 9 Regulaminu koszty pośrednie niezbędne do prawidłowej realizacji zleconego Przedsięwzięcia, których nie można przypisać wprost do poszczególnych jego działań, związane z obsługą Przedsięwzięcia i zarządzaniem nim. Koszty administracyjne nie mogą przekroczyć progu określonego w Regulaminie;
8. **Koszty kwalifikowalne** – koszty określone w § 6 Regulaminu;
9. **Oferent** – podmiot, o którym mowa w art. 24 ust. 1 Ustawy, który składa ofertę w ramach danego konkursu. Jest to podmiot niebędący osobą fizyczną, zarejestrowany w Polsce, posiadający numer identyfikacji podatkowej (NIP), numer identyfikacyjny REGON albo numer wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego (KRS), realizujący na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej lub za granicą działania spójne z zadaniami Instytutu, o których mowa w art. 3 ust. 2 Ustawy;
10. **Oferta** – oferta składana w ramach Konkursu ogłoszonego przez Instytut, spełniająca wymogi zawarte w § 3 Rozporządzenia, w Ogłoszeniu oraz w Regulaminie, stanowiąca Załącznik nr 3;
11. **Ogłoszenie** – ogłoszenie Dyrektora Instytutu, o którym mowa w art. 23 ust. 4 Ustawy, w sprawie Konkursu, stanowiące wraz z Regulaminem Załącznik nr 2;
12. **Przedsięwzięcie** – opisany w Ofercie zbiór działań, które Instytut może dofinansować w ramach Konkursu na rzecz wspierania rozwoju języka polskiego za granicą, złożony w Generatorze przez Oferenta w Konkursie zgodnie z Ogłoszeniem wraz z Regulaminem;
13. **Rachunek bankowy Oferenta** – rachunek bankowy przeznaczony dla dotacji z Instytutu, którego Oferent jest właścicielem i dysponentem;

14. **Umowa** – umowa dotacyjna, w drodze której Instytut udziela wsparcia, o którym mowa w art. 23 ust. 3 Ustawy, zawarta zgodnie z § 11 Rozporządzenia pomiędzy Dyrektorem Instytutu a Oferentem, którego Oferta została wybrana na realizację Przedsięwzięcia, którego dotyczył Konkurs;
15. **Generator** – narzędzie teleinformatyczne Witkac, umożliwiające Oferentowi utworzenie indywidualnego profilu w systemie informatycznym oraz złożenie i obsługę oferty składanej w konkursie (www.witkac.pl);
16. **Konkurs –** otwarty Konkurs Ofert – „Bon IRJP – wsparcie dla polonijnych przedszkolaków, uczniów i osób uczących w szkołach polonijnych za granicą”;
17. **Wytyczne IRJP** – Wytyczne Promocji Przedsięwzięć Finansowanych lub Dofinansowanych przez IRJP Instytut Rozwoju Języka Polskiego, które zawierają szczegółowe informacje oraz rekomendacje dotyczące realizacji obowiązków informacyjno-promocyjnych Oferenta i Beneficjenta. Wytyczne IRJP zostały udostępnione na stronie internetowej Instytutu w zakładce „Konkursy i nabory” pod hasłem „Obowiązek informacyjny”.

UMOWA DOTACYJNA

WSPARCIE NR

zwana dalej „**Umową**”, zawarta

między:

Instytutem Rozwoju Języka Polskiego im. świętego Maksymiliana Marii Kolbego – państwową osobą prawną utworzoną na podstawie ustawy z dnia 7 października 2022 r. o Instytucie Rozwoju Języka Polskiego im. świętego Maksymiliana Marii Kolbego (t.j. Dz.U. z 2026 r., poz. 753) z siedzibą w Warszawie przy ul. Nowogrodzkiej 50/54, 00-695 Warszawa, o numerze REGON: 523960979; NIP: 7011121596, zwanym dalej „**Instytutem**”, reprezentowanym zgodnie z zasadami jej reprezentacji przez:

Urszulę Starakiewicz-Krawczyk – Dyrektor Instytutu

a

_____ z siedzibą w _____, NIP: _____, KRS: _____, REGON: _____, zwaną/-nym dalej **„Oferentem”**,

reprezentowaną/-nym przez:

_____

zgodnie z: wydrukiem aktualnej informacji z KRS / odpisem z właściwego rejestru ewidencji / odpisem z właściwej ewidencji / oraz pełnomocnictwem*, załączonym(i) do niniejszej umowy i oświadcza/ją w imieniu Oferenta, że umocowanie do jego reprezentacji jest ważne, nie wygasło ani nie zostało odwołane

zwanymi dalej łącznie **„Stronami”**, a każde z nich **„Stroną”**

o następującej treści:

§ 1
Przedmiot Umowy dotacyjnej

1. Przedmiotem Umowy jest realizacja przez Oferenta Przedsięwzięcia.
2. Umowa określa zasady realizacji, finansowania oraz rozliczania środków finansowych mających zastosowanie do Przedsięwzięcia.
3. Strony realizują Umowę zgodnie z przepisami Ustawy i Rozporządzenia.

§ 2
Przyznane środki i okres realizacji Przedsięwzięcia

1. Dyrektor Instytutu na realizację Przedsięwzięcia przyznał Oferentowi dotację celową tj. wsparcie finansowe do ……. zł (słownie: ……..00/100).
2. Przedsięwzięcie będzie realizowane przez okres od……do……..r. (okres realizacji Przedsięwzięcia).
3. Data rozpoczęcia realizacji Przedsięwzięcia wskazana w ust. 2 i Ofercie złożonej w ramach Konkursu stanowi początkową datę kwalifikowalności kosztów i wydatków.
4. Data końcowa kwalifikowalności kosztów i wydatków to data końcowa realizacji Przedsięwzięcia wskazana w Ofercie złożonej w ramach Konkursu.
5. Wykonanie Umowy nastąpi z dniem zaakceptowania przez Instytut sprawozdania końcowego.
6. Środki finansowe na realizację Przedsięwzięcia nie mogą być wydatkowane na inne cele niż określone w Umowie.

§ 3
Warunki realizacji Umowy

1. Oferent zobowiązuje się do realizacji Przedsięwzięcia w oparciu o:
   1) postanowienia Umowy;
   2) Ofertę;
   3) Ogłoszenie, w tym Regulamin;
   4) wewnętrzne przepisy obowiązujące u Oferenta, o ile nie są sprzeczne z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa oraz dokumentami wymienionymi powyżej.
2. W ramach realizacji Umowy Instytut zobowiązuje się w szczególności do wypłaty przyznanych środków finansowych na Rachunek bankowy Oferenta.
3. Instytut nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne, powstałe w związku z realizacją Umowy, szkody poniesione przez Oferenta, Beneficjentów lub inne osoby trzecie, w szczególności Instytut nie ponosi odpowiedzialności za działania lub zaniechania Oferenta.

§ 4
Zasady finansowania

1. Przyznane środki finansowe będą przekazywane Oferentowi przez Instytut na Rachunek bankowy Oferenta wskazany w Załączniku nr 1 do Umowy, na zasadach w tym załączniku określonych. Kwoty określone w Załączniku nr 1 nie podlegają waloryzacji.
2. Wypłata środków przez Instytut nastąpi w terminie do 30 dni od dnia podpisania Umowy.
3. Za dzień wypłaty środków finansowych uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Instytutu.

4. Odsetki bankowe od przekazanych środków finansowych (w przypadku ich uzyskania), zgromadzone na Rachunku bankowym Oferenta, Oferent przekaże na rachunek bankowy Instytutu prowadzony w Banku Gospodarstwa Krajowego nr **88 1130 1017 0020 1597 1520 0004** w terminie 30 dni od dnia zakończenia realizacji Przedsięwzięcia (rachunek bankowy Instytutu prowadzony do przelewania odsetek uzyskanych przez Oferenta od dnia podpisania Umowy).
5. Oferent oświadcza, że jest jedynym posiadaczem wskazanego w ust. 1 Rachunku bankowego i zobowiązuje się do jego utrzymania nie krócej niż do dnia zaakceptowania przez Instytut sprawozdania końcowego, o którym mowa w § 11 ust. 5 Umowy, a w przypadku uzyskania odsetek bankowych, o których mowa w ust. 4, nie krócej niż do dnia przekazania tychże odsetek na właściwy rachunek bankowy Instytutu. W przypadku braku możliwości utrzymania Rachunku bankowego, o którym mowa w Załączniku nr 1 do Umowy, Oferent zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Instytutu o nowym Rachunku i jego numerze.
6. Wypłata środków, o których mowa w ust. 2, następuje pod warunkiem dostępności środków finansowych na rachunku bankowym Instytutu.
7. Wypłata środków finansowych może zostać dokonana w następujący sposób:
   1) w przypadku wystąpienia wzajemnych, wymagalnych należności, wynikających z umów zawartych pomiędzy Instytutem a Oferentem, Instytut będzie uprawniony do ich potrącenia, co nie zwalnia Oferenta z obowiązków wynikających z Umowy;
   2) w pozostałych przypadkach płatność zostanie zrealizowana przez Instytut na Rachunek bankowy Oferenta.

   Strony uzgadniają, że kolejność realizacji płatności wg powyżej wymienionych form ustala się w następujący sposób: jako pierwsze nastąpi potrącenie wzajemnych należności wymienione w pkt 1, a po nim płatność, o której mowa w pkt 2.
8. Oferent zobowiązuje się informować Instytut na jego wezwanie i w terminie przez niego określonym, o kwocie środków finansowych pozostających na Rachunku bankowym Oferenta, na dzień 31 grudnia 2026 roku.
9. Oferent wnosi wkład własny na realizację Przedsięwzięcia zgodnie z Ofertą:
   1) innych środków finansowych w wysokości ……zł (słownie 00/100);
   2) wkładu osobowego o wartości ……. zł (słownie 00/100);
   3) wkładu rzeczowego o wartości …….. zł (słownie 0/100).
10. Całkowity koszt realizacji Przedsięwzięcia stanowi sumę kwot dotacji i środków, o których mowa w ust. 9 pkt 1-3, i wynosi łącznie …….. zł (słownie: ……. 00/100).
11. Koszty administracyjne nie mogą przekroczyć 10% dotacji udzielonej na podstawie niniejszej Umowy. Przy rozliczeniu realizacji Przedsięwzięcia, ww. limit procentowy dotyczący kosztów administracyjnych obliczany jest na podstawie faktycznie wykorzystanej kwoty dotacji.

§ 5
Kwalifikowalność kosztów

1. Wszystkie Koszty kwalifikowalne Przedsięwzięcia, a także przychody z niego, muszą być:
   1) poniesione tzn. zrealizowane/opłacone w terminie, o którym mowa w § 2 ust. 2-4 dla środków wskazanych w § 2 ust. 1;

2) związane z działaniami przewidzianymi do realizacji w terminie, o którym mowa w § 2 ust. 2-4;
3) niezbędne do realizacji Przedsięwzięcia i osiągnięcia jego rezultatów, uprzednio wskazane w Ofercie;
4) spełniające wymogi efektywnego zarządzania finansami, w szczególności osiągania wysokiej jakości za daną cenę;
5) identyfikowalne i weryfikowalne, w szczególności zarejestrowane w zapisach księgowych Oferenta i określone zgodnie z zasadami rachunkowości;
6) spełniające wymogi mającego zastosowanie prawa podatkowego i prawa właściwego dla zabezpieczenia społecznego;
7) udokumentowane w sposób umożliwiający ocenę realizacji Przedsięwzięcia pod względem merytorycznym i finansowym;
8) przedstawione do weryfikacji w sposób uporządkowany, czytelny, wraz z tłumaczeniem i opisami umożliwiającymi weryfikację kosztów i przychodów według oczekiwań Instytutu zarówno co do treści, jak i formy, w sposób wykluczający ryzyko podwójnego finansowania, finansowania działań niezgodnych z Przedsięwzięciem czy wystąpienie innych nieprawidłowości. Ponadto dokumenty powinny być właściwie potwierdzone za zgodność z oryginałem.

2. Kwalifikowalne koszty realizacji Przedsięwzięcia obejmują Koszty administracyjne i merytoryczne.
3. Kwota wynikająca ze wzrostu procentowego udziału Kosztów administracyjnych ze środków dotacji stanowi dotację pobraną w nadmiernej wysokości.
4. Kosztami niekwalifikowalnymi są koszty niezwiązane z realizacją Oferty, niezgodne z niniejszą Umową lub niezgodne z przepisami powszechnie obowiązującego prawa. Za koszty niekwalifikowalne uważa się w szczególności koszty z tytułu:
   1) zadłużenia i kosztów obsługi zadłużenia (w tym również leasing);
   2) kar i grzywien;
   3) rezerw na straty i ewentualne przyszłe zobowiązania;
   4) odsetek od zadłużenia;
   5) strat związanych z wymianą walut;
   6) zakupu nieruchomości (grunty, budynki);
   7) inwestycji związanych z budową nowych obiektów;
   8) podatku od towarów i usług (VAT), jeżeli może zostać odliczony w oparciu o ustawę z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (t.j. Dz. U. 2025 r., poz. 775);
   9) danin publicznych (m.in. podatków i opłat), z wyłączeniem podatku dochodowego od osób fizycznych, podatku od nieruchomości, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne, składek na Fundusz Pracy, Fundusz Solidarnościowy oraz Fundusz Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych;
   10) nagród, premii i innych form bonifikaty rzeczowej lub finansowej dla osób związanych z obsługą Przedsięwzięcia i jego zarządzaniem;
   11) kosztów leczenia pracowników Oferenta;
   12) kosztów wydatkowanych niezgodnie z warunkami Umowy;

13) kosztów poniesionych i opłaconych po terminie kwalifikowalności kosztów, określonym w Umowie zawartej z Oferentem lub kosztów zaliczkowanych za usługi lub towary, które nie były wykonane lub dostarczone w całości w okresie kwalifikowalności wydatków;
14) zakupu napojów alkoholowych;
15) amortyzacji.

5. Wydatkowanie środków przekazanych przez Instytut na koszty i wydatki niekwalifikowalne uznaje się za dotację wykorzystaną niezgodnie z przeznaczeniem lub pobraną w nadmiernej wysokości i oznacza obowiązek jej zwrotu przez Oferenta na zasadach określonych w § 16 Umowy.
6. Koszty wynagrodzeń są ponoszone na podstawie umowy o pracę, umowy zlecenia lub innej umowy cywilnoprawnej sporządzonych w formie pisemnej:
   1) przy umowach o pracę koszty wynagrodzeń dokumentowane są listami płac z wyodrębnieniem kwot pochodzących z dotacji;
   2) przy umowach zlecenia i innych umowach cywilnoprawnych koszty wynagrodzeń dokumentowane są umowami oraz rachunkami do tych umów;
   3) koszty wymagane przez prawo, jak w szczególności podatki (z zastrzeżeniem § 5 ust. 4 pkt 8 i 9), ubezpieczenia społeczne i zdrowotne, są traktowane jako część wynagrodzenia.
7. Pozostałe koszty mogą być ponoszone w szczególności na podstawie opisanych trwale: faktur, rachunków, polis ubezpieczeniowych, biletów lub dokumentów rozliczenia podróży służbowych.
8. Koszty bankowe dokumentowane są na podstawie wyciągów bankowych.
9. W szczególnych przypadkach, po uzyskaniu wcześniejszej, pisemnej zgody Instytutu, kiedy uzyskanie faktury lub rachunku jest niemożliwe lub znacznie utrudnione, wydatek może zostać udokumentowany na podstawie oświadczenia, złożonego w formie dokumentowej albo w formie pisemnej, uwzględniającego elementy, o których mowa w art. 21 ust. 1 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (t.j. Dz. U. z 2023 r., poz. 120 z późn. zm.).
10. Wkład własny niefinansowy (osobowy lub rzeczowy), jeśli taki występuje w Ofercie, może zostać rozliczony w szczególności na podstawie:
    1) umowy użyczenia (wkład rzeczowy);
    2) oświadczenia Oferenta lub partnera o wykorzystanych w realizacji Przedsięwzięcia zasobach rzeczowych wraz z ich aktualną wyceną (wkład rzeczowy) sporządzonego co najmniej w formie dokumentowej;
    3) umowy partnerskiej (wkład rzeczowy i osobowy);
    4) umowy wolontariackiej (wkład osobowy);
    5) oświadczenia osoby wykonującej usługi na rzecz Oferenta wraz z aktualną wyceną świadczonych usług potwierdzone przez Oferenta (wkład osobowy) sporządzonego co najmniej w formie dokumentowej.

§ 6
Realizacja Oferty we współpracy z innymi podmiotami

Instytut nie wyraża zgody na powierzenie przez Oferenta wykonania całości realizacji Przedsięwzięcia osobie trzeciej (innemu podmiotowi). Instytut dopuszcza możliwość korzystania przez Oferenta z podwykonawców wyłącznie w zakresie wykonania części Przedsięwzięcia, pod warunkiem, że

podwykonawcy ci zostali wskazani w Ofercie o dofinansowanie. Korzystanie z podwykonawców odbywa się na wyłączny koszt i ryzyko Oferenta. Oferent ponosi odpowiedzialność za działania lub zaniechania podwykonawców jak za działania lub zaniechania własne. Powierzenie realizacji części Przedsięwzięcia innemu podmiotowi niż podwykonawca wskazany w Ofercie wymaga uprzedniej, pisemnej zgody Instytutu, pod rygorem nieważności.

§ 7
Dopuszczalność przesunięć w zakresie ponoszonych wydatków

1. Oferent zobowiązany jest do zabezpieczenia przed podwójnym finansowaniem tych samych wydatków równocześnie ze środków dotacji i z innych źródeł. Oferent potwierdza również nadto oświadczeniem, pod każdym składanym sprawozdaniem, że dokonał weryfikacji wszystkich wydatków pod kątem zapobieżenia przed podwójnym finansowaniem tych samych wydatków równocześnie ze środków dotacji i z innych źródeł, wskazując w jaki dokładnie sposób dokonał tej weryfikacji i że ryzyko takiego podwójnego finansowania zostało wyeliminowane.
2. W toku realizacji Oferty i w ramach przyznanej kwoty dotacji nie dopuszcza się, wprowadzenia zmian w kosztorysie polegających na zmianach wysokości tj. zwiększeniu lub zmniejszeniu, poszczególnych pozycji kosztorysu.
3. Naruszenie postanowień, o których mowa w ust. 1-2, uważa się za pobranie części dotacji w nadmiernej wysokości i oznacza obowiązek jej zwrotu przez Oferenta na zasadach określonych w § 16 Umowy.

§ 8
Prawa i obowiązki Oferenta

1. W ramach realizacji Umowy Oferent zobowiązuje się w szczególności do:
   1) niezwłocznego, nie później niż w terminie 30 dni, przekazania środków pieniężnych otrzymanych z Instytutu a należnych Beneficjentowi, na właściwy rachunek bankowy Beneficjenta i poinformowania o tym Instytutu - od nieprzekazanych w tym terminie środków będą naliczane odsetki, które zostaną przekazane Instytutowi w trybie ujętym w § 4 ust. 4;
   2) w uzasadnionych przypadkach Instytut może przedłużyć termin, o którym mowa w ust. 1 pkt 1 lub od niego odstąpić;
   3) prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej środków otrzymanych na podstawie Umowy, w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych oraz w podziale na zadania ujęte w harmonogramie, zgodnie z zasadami wynikającymi z Ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (t.j. Dz. U. z 2023 r., poz. 120 z późn. zm.);
   4) opisywania w sposób trwały dokumentów, stanowiących podstawę wydatkowania środków finansowych, następującą treścią: *płatne ze środków Instytutu Rozwoju Języka Polskiego im. świętego Maksymiliana Marii Kolbego na podstawie umowy nr …… z dnia ....., przedsięwzięcie nr …… w kwocie …… zł;*

      Kwota w wysokości .....zł (w przypadku poniesienia kosztu w innej w walucie należy podać kurs waluty) sfinansowana ze środków Instytutu Rozwoju Języka Polskiego im. świętego Maksymiliana Marii Kolbego.

      Kwota w wysokości .....zł sfinansowana z innych środków finansowych.

Numer pozycji z kosztorysu, którego dotyczy wydatek.

Poniższe oświadczenia wraz z podpisami (czytelnymi, w przypadku braku pieczątki) osób odpowiedzialnych za sprawy dotyczące rozliczeń finansowych organizacji.

„Sprawdzono pod względem formalnym, merytorycznym i rachunkowym”,

„Ujęto w księgach rachunkowych na wyodrębnionym koncie”,

„Akceptuję do zapłaty”.

W przypadku umów zleceń/o dzieło/ list płac obowiązuje dodatkowa adnotacja: „Podatek i/lub składki zostały odprowadzone do właściwych urzędów w ustawowym terminie, niewykraczającym poza końcowy termin określony w umowie”.

5) przechowywania całej dokumentacji, związanej z realizacją Umowy, przez okres nie krótszy niż 5 lat (liczone od pierwszego dnia kolejnego roku następującego po zakończeniu terminu realizacji Przedsięwzięcia);
6) przeznaczenia środków finansowych, o których mowa w § 2 ust. 1 Umowy, wyłącznie na Koszty kwalifikowalne Przedsięwzięcia;
7) składania sprawozdań zgodnie z § 10 i 11 Umowy;
8) niezwłocznego informowania Instytutu w formie pisemnej o jakichkolwiek problemach lub nieprawidłowościach w realizacji Umowy, które zagrażają lub mogą zagrażać prawidłowemu wykonaniu Umowy.

2. Niedochowanie zobowiązań, o których mowa w § 8 ust. 1 pkt 3 i 4, uznaje się, w zależności od stopnia ich naruszenia, za niezrealizowanie części albo całości Przedsięwzięcia, chyba że z innych dowodów uznanych przez Instytut wynika, że część albo całość Przedsięwzięcia została zrealizowana prawidłowo.
3. Strony ustalają, że przy wydatkowaniu środków dotacji w walutach obcych, Oferent wskazuje faktyczny kurs wymiany banku komercyjnego, zgodnie z którym została przeprowadzona operacja kupna/sprzedaży waluty obcej (np. na podstawie potwierdzenia transakcji lub rachunku). Jeżeli brak jest informacji o faktycznym kursie wymiany, wówczas do rozliczenia stosowane są średnie kursy walut obcych, ogłaszane przez Narodowy Bank Polski na podstawie art. 24 ust. 3 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o Narodowym Banku Polskim (t.j. Dz. U. z 2022 r., poz. 2025) z dnia poprzedzającego przeprowadzenie każdej operacji.
4. Oferent ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z wykonaniem zobowiązań wynikających z Umowy.
5. Oferent zobowiązany jest do bieżącego informowania Instytutu o istotnych zdarzeniach, ryzykach lub przeszkodach mogących mieć wpływ na prawidłową realizację Przedsięwzięcia lub osiągnięcie zaplanowanych rezultatów.
6. Oferent zobowiązany jest do informowania Instytutu o kluczowych wydarzeniach związanych z realizacją Przedsięwzięcia, w terminie umożliwiającym udział w tych wydarzeniach osób upoważnionych przez Instytut, nie później niż na 10 dni roboczych przed planowanymi wydarzeniami.

§ 9
Przeniesienie praw autorskich

1. W przypadku stworzenia – w ramach realizacji zadań wyszczególnionych w Ofercie, będącej załącznikiem do niniejszej Umowy – jakiegokolwiek utworu, w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994

r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz. U. z 2025 r., poz. 24), zwanego dalej „Utworem”, Oferent zobowiązany jest do pozyskania od Wykonawcy Utworu praw autorskich majątkowych.

2. Na mocy niniejszej Umowy Oferent przenosi na Instytut pozyskane od Wykonawcy autorskie prawa majątkowe do Utworu, z momentem złożenia sprawozdania końcowego, o którym mowa w § 11 ust. 1 niniejszej umowy.
3. Przeniesienie praw z Oferenta na Instytut następuje nieodpłatnie, w ramach wynagrodzenia określonego w kosztorysie Oferty, będącej załącznikiem do niniejszej Umowy i niezależnie od ewentualnego potrącenia wzajemnych należności bądź zwrotu, o którym mowa w § 16 niniejszej Umowy.
4. Prawa te obejmują następujące pola eksploatacji:
   1) wszelkie utrwalanie i zwielokrotnianie (w tym wprowadzanie do pamięci komputera lub innego urządzenia), wytwarzanie egzemplarzy jakąkolwiek techniką, w tym drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, mechanicznego, optycznego, elektronicznego lub innego, techniką analogową lub cyfrową, w dowolnym systemie lub formacie; na wszelkich nośnikach, w tym nośnikach audio lub wideo, nośnikach papierowych lub podobnych, światłoczułych, magnetycznych, optycznych, dyskach, kościach pamięci, nośnikach komputerowych i innych nośnikach zapisów i pamięci;
   2) wszelki obrót oryginałem i egzemplarzami wytworzonymi zgodnie z pkt 1 – w tym wprowadzenie ich do obrotu, najem, użyczanie;
   3) wszelkie inne rozpowszechnianie, w tym:
      a) wszelkie nadawanie i reemitowanie, w tym za pomocą wizji lub fonii przewodowej lub bezprzewodowej, przez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, w sieciach kablowych, telekomunikacyjnych lub multimedialnych lub innych systemach przekazu (w tym tzw. simulcasting lub webcasting), w sposób niekodowany lub kodowany, w obiegu otwartym lub zamkniętym, w jakiejkolwiek technice (w tym analogowej lub cyfrowej), systemie lub formacie, z możliwością lub bez możliwości zapisu, w tym także w serwisach tekstowych, multimedialnych, internetowych, telefonicznych lub telekomunikacyjnych;
      b) wszelkie publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w tym poprzez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, sieci kablowych, telekomunikacyjnych lub multimedialnych, bazy danych, serwery lub inne urządzenia i systemy, w tym także osób trzecich, w obiegu otwartym lub zamkniętym, w jakiejkolwiek technice, systemie lub formacie, z możliwością lub bez możliwości zapisu, w tym też w serwisach wymienionych w lit. a),
      c) wszelkie publiczne odtwarzanie, wyświetlanie, wykonywanie, wystawianie,
5. W ramach przeniesienia autorskich praw majątkowych, o których mowa w ust. 1 powyżej, Oferent przenosi również na Instytut prawo zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego związanego z wszelkimi opracowaniami Utworu, w tym tłumaczeniem, adaptacjami, przeróbkami Utworu, w zakresie i na polach eksploatacji określonych w niniejszym paragrafie.
6. W razie powstania nowych pól eksploatacji, które nie były znane w chwili zawarcia Umowy, Strony w odrębnej umowie lub aneksie do Umowy uregulują warunki przeniesienia przez Oferenta na Instytut autorskich praw majątkowych do Utworu, na nowo powstałych polach eksploatacji, które to warunki nie będą odbiegać od warunków przyjętych mocą Umowy. Instytutowi przysługuje prawo pierwszeństwa w nabyciu powyższych praw do Utworu na nowych polach eksploatacji.

7. Oferent zobowiązuje się do przeniesienia na Instytut prawa własności egzemplarza Utworu, który dostarczy Instytutowi w wykonaniu Umowy.
8. Przeniesienie wszystkich praw do Utworu, o którym mowa w niniejszym paragrafie, następuje automatycznie – bez konieczności składania przez Strony jakichkolwiek dodatkowych oświadczeń – z dniem ustalenia Utworu i nie jest limitowane co do czasu, terytorium, na którym Utwór będzie eksploatowany, ani też co do wielkości nakładu lub liczby jego wydań.
9. Oferent zapewni, że Beneficjent zobowiąże się do niewykonywania swoich autorskich praw osobistych związanych z Utworem w zakresie udzielonych Instytutowi na podstawie umowy uprawnień dotyczących tych praw.
10. Celem uniknięcia jakichkolwiek wątpliwości Strony potwierdzają, że w rezultacie nabycia praw do Utworu, Instytutowi przysługuje prawo udzielania osobom trzecim licencji na korzystanie z Utworu wraz z udzieleniem przewidzianych umową uprawnień związanych z autorskimi prawami osobistymi związanymi z Utworem.
11. Oferent zobowiązuje się do zawarcia z Beneficjentem odrębnej umowy przeniesienia autorskich praw majątkowych z wyłącznym prawem do udzielania zezwoleń na wykonywanie zależnego prawa autorskiego, do utworów wytworzonych w ramach zadań wyszczególnionych w Ofercie i co najmniej na polach eksploatacji wskazanych w ust. 4.
12. Oferent może obowiązek, o którym mowa w ust. 1 i 11, zrealizować poprzez uwzględnienie w umowie z Beneficjentem klauzuli przenoszącej autorskie prawa majątkowe do ww. utworu na Oferenta na warunkach określonych w niniejszym paragrafie.
13. Umowy i postanowienia, o których mowa w ust. 11 i 12 są sporządzane z poszanowaniem powszechnie obowiązujących polskich przepisów prawa, w tym w szczególności ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. – o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
14. Oferent przyjmuje na siebie odpowiedzialność za naruszenie dóbr osobistych lub praw autorskich i pokrewnych osób trzecich, spowodowanych w trakcie lub w wyniku wykonania umowy lub dysponowania przez Instytut utworami, do których Oferent przeniósł majątkowe prawa autorskie na Instytut. W przypadku skierowania z tego tytułu roszczeń przeciwko Instytutowi, Oferent zobowiązuje się do całkowitego zaspokojenia roszczeń osób trzecich oraz do zwolnienia Instytutu z obowiązku świadczenia z tego tytułu, a także do zwrotu i wynagrodzenia Instytutowi poniesionych z tego tytułu kosztów i utraconych korzyści.
15. Oferent obowiązany jest do dołączenia do Sprawozdania końcowego umów z Beneficjentem, o których mowa w § 9, w tym umowy, na podstawie której Oferent pozyskał autorskie prawa majątkowe od Wykonawcy Utworu.

§ 10
Wymagania sprawozdawcze

1. Oferent jest zobowiązany do terminowego złożenia Sprawozdania końcowego i częściowego na zasadach określonych Regulaminem oraz niniejszą Umową.
2. Niezłożenie Sprawozdania końcowego lub częściowego w terminie, o którym mowa w Regulaminie, złożenie sprawozdania niespełniającego wymagań określonych Umową lub Regulaminem, lub nieprzyjęcie Sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, może stanowić podstawę do wypowiedzenia przez Dyrektora Instytutu Umowy ze skutkiem natychmiastowym i do żądania zwrotu przekazanych

środków wraz z odsetkami jak dla zaległości podatkowych, naliczonymi za okres od dnia ich przekazania Oferentowi do dnia zwrotu.

3. W przypadku, gdy Sprawozdanie nie spełnia wymagań formalnych lub wymaga uzupełnienia, jest zwracane Oferentowi z zawiadomieniem o przyczynach zwrotu i o możliwości uzupełnienia w terminie 7 dni od dnia otrzymania zawiadomienia, z pouczeniem, że nieusunięcie braków we wskazanym terminie wywoła skutki określone w ust. 2.
4. Akceptacja Sprawozdania oraz rozliczenie dotacji polega na weryfikacji przez Instytut: zgodności realizacji Przedsięwzięcia z Umową i Ofertą, osiągnięcia założonych w Ofercie rezultatów oraz kwalifikowalności i prawidłowości poniesionych wydatków. Oferent zobowiązany jest do dokonania rzetelnej weryfikacji wydatków objętych Sprawozdaniem pod kątem ich zgodności z Umową, Regulaminem oraz zasadami kwalifikowalności wydatków. Dokonanie tej weryfikacji Oferent potwierdza oświadczeniem składanym pod każdym Sprawozdaniem.
5. Oferent oświadcza, że wydatki objęte Sprawozdaniem zostały poniesione zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności z zasadami dyscypliny finansów publicznych.
6. Oferent zobowiązuje się do niezwłocznego usunięcia, na własny koszt, nieprawidłowości w realizacji Przedsięwzięcia powstałych z przyczyn leżących po jego stronie, w sposób niepowodujący negatywnych konsekwencji dla Beneficjentów.

§ 11
Zasady składania sprawozdań

1. Sprawozdanie końcowe składa się w terminie do 30 dni od dnia zakończenia realizacji Przedsięwzięcia według wzoru zamieszczonego w Biuletynie Informacji Publicznej Instytutu, przy czym nie później niż do dnia 15 stycznia 2027 roku.
2. Niezłożenie przez Oferenta sprawozdania w terminie będzie brane pod uwagę przy ocenie ofert składanych w kolejnych konkursach i naborach organizowanych przez Instytut.
3. Instytut może wezwać Oferenta do złożenia Sprawozdania częściowego z wykonywania niniejszej Umowy. Oferent jest zobowiązany do doręczenia Sprawozdania częściowego w terminie 14 dni od dnia doręczenia mu wezwania.
4. Na etapie rozliczenia Oferent będzie zobowiązany dodatkowo do przedstawienia liczby uczestników Przedsięwzięcia – określona ona będzie na podstawie listy uczniów lub uczestników Przedsięwzięcia oraz w przypadku, gdy rezultatem jest dzieło (np. publikacja), jego egzemplarza w formie elektronicznej lub wydruku.
5. Złożenie Sprawozdania końcowego przez Oferenta jest równoznaczne z udzieleniem Instytutowi prawa do rozpowszechniania informacji w zawartych w sprawozdaniach, materiałach informacyjnych i promocyjnych oraz innych dokumentach urzędowych.
6. Sprawozdania, o których mowa w § 10 ust. 1 i § 11 ust. 3, muszą być sporządzone w formie elektronicznej, opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez osobę/osoby upoważnioną/upoważnione do składania oświadczenia woli w imieniu Oferenta.
7. Jeżeli osobą reprezentującą Oferenta jest osoba inna niż osoby wykazane w odpisie z rejestru lub innych odpowiednich dla Oferenta dokumentach rejestrowych, do Sprawozdania, o którym mowa w § 11 ust. 1 i 3, należy dołączyć pełnomocnictwo udzielone przez Oferenta zgodnie z zasadami reprezentacji obowiązującymi u Oferenta.

8. Do Sprawozdań, o których mowa w ust. 1 i 3, dołącza się:
   1) materiały będące wynikami Przedsięwzięcia, w tym publikacje oraz dokumenty potwierdzające działania służące rozpowszechnianiu informacji o otrzymanym finansowaniu – w formie elektronicznej;
   2) opis podjętych działań służących zapewnieniu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami w zakresie zrealizowanego Przedsięwzięcia;
   3) opis niezrealizowanych w ramach Przedsięwzięcia prac, robót lub zadań oraz informacje, w jakim stopniu lub w jakiej części te prace, roboty lub zadania nie zostały zrealizowane;
   4) spis dowodów księgowych (ze wskazaniem numeru działania i numeru zadania z Oferty), w okresie objętym Sprawozdaniem, z wyszczególnieniem tych, które zostały opłacone w całości lub w części ze środków pochodzących z dotacji celowej;
   5) informację dotyczącą podatku od towarów i usług, zapłaconego i zwróconego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług;
   6) informacje, które mają wpływ na kwotę przyznanego wsparcia, zwłaszcza mające związek ze skróceniem realizacji Przedsięwzięcia, zmianą liczby odbiorców Przedsięwzięcia lub osób wspieranych przez Oferenta;
   7) umowy zawarte przez Oferenta z Beneficjentami, dotyczące przeniesienia autorskich praw majątkowych, o których mowa w § 9 niniejszej Umowy, w tym umowy, na podstawie której Oferent pozyskał autorskie prawa majątkowe od Wykonawcy Utworu;
   8) wydruk z konta Oferenta potwierdzający datę wpływu środków pieniężnych od Instytutu oraz wydruk z konta Beneficjenta potwierdzający datę przekazania środków pieniężnych Beneficjentowi.
9. Instytut ma prawo żądać od Oferenta informacji oraz wyjaśnień, umożliwiających ocenę prawidłowości i rzetelności złożonego Sprawozdania końcowego z wykorzystania dotacji celowej.
10. Powyższe postanowienia uzupełniają postanowienia Regulaminu, w szczególności w zakresie punktu dotyczącego „obowiązku sprawozdawczego”.
11. Sprawozdania, o których mowa powyżej, oceniane są pod względem:
    1) zgodności realizacji Przedsięwzięcia z opisem Przedsięwzięcia, harmonogramem i kosztorysem Umowy;
    2) prawidłowości i rzetelności wydatkowania środków finansowych na realizację Przedsięwzięcia zgodnie z Umową oraz zasadność wydatków w stosunku do uzyskanych rezultatów;
    3) upowszechnienia wyników Przedsięwzięcia w trybie otwartego dostępu, tj. w Internecie w sposób bezpłatny i bez technicznych ograniczeń.

§ 12
Kontrola realizacji Umowy

1. Instytut sprawuje, zgodnie z art. 26 Ustawy, kontrolę nad przebiegiem i sposobem realizacji Przedsięwzięcia przez Oferenta, w szczególności w zakresie:
   1) zgodności realizowanych działań z postanowieniami Umowy i Ofertą,
   2) legalności, celowości, gospodarności i rzetelności wydatkowania środków finansowych, w tym dotacji oraz środków, o których mowa w § 2 ust. 1 Umowy,

3) prawidłowości prowadzenia dokumentacji merytorycznej i finansowej,
4) stanu realizacji Przedsięwzięcia oraz osiągania zaplanowanych rezultatów,
5) terminowości i prawidłowości rozliczeń finansowych i merytorycznych,
6) sposobu zapewnienia dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami w zakresie realizacji Przedsięwzięcia.

2. Kontrola może być przeprowadzona w okresie realizacji Przedsięwzięcia, jak również po jego zakończeniu, do czasu ustania zobowiązania, o którym mowa w § 8 ust. 1 pkt 5 Umowy.
3. Kontrolę przeprowadzają osoby upoważnione przez Dyrektora Instytutu, legitymujące się imiennym upoważnieniem, które są uprawnione do:
   1) badania dokumentów, danych oraz innych nośników informacji mających lub mogących mieć znaczenie dla oceny prawidłowości realizacji Przedsięwzięcia,
   2) żądania udzielenia informacji i wyjaśnień związanych z realizacją Przedsięwzięcia – w formie ustnej, dokumentowej lub pisemnej, w tym udostępnienia danych osobowych odbiorców Przedsięwzięcia oraz osób zaangażowanych w realizację Przedsięwzięcia.
4. Oferent jest zobowiązany, na żądanie osób upoważnionych do kontroli, do niezwłocznego udostępnienia lub dostarczenia dokumentów oraz innych nośników informacji, a także do udzielenia wymaganych wyjaśnień w terminie wskazanym przez kontrolujących.
5. Kontrola może być przeprowadzona:
   1) w siedzibie Oferenta,
   2) w miejscu realizacji Przedsięwzięcia,
   3) w siedzibie Instytutu – w szczególności na podstawie dokumentacji przekazanej przez Oferenta.
6. W przypadku nieprzedłożenia dokumentów lub nieudzielenia informacji, o których mowa w ust. 3 pkt 2 i ust. 4, w terminie wyznaczonym, Instytut może rozwiązać Umowę w trybie określonym w § 15 ust. 3 Umowy.
7. O wynikach kontroli Instytut informuje Oferenta. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości Instytut przekazuje Oferentowi wnioski i zalecenia pokontrolne wraz z terminem ich wykonania.
8. Oferent jest zobowiązany do wykonania zaleceń pokontrolnych w terminie nie dłuższym niż 14 dni od dnia ich otrzymania oraz do pisemnego poinformowania Instytutu o sposobie ich realizacji. Niewykonanie zaleceń pokontrolnych w wyznaczonym terminie może stanowić podstawę do rozwiązania Umowy na zasadach określonych w § 15.

§ 13
Monitoring Przedsięwzięcia

1. Realizacja Przedsięwzięcia może podlegać monitoringowi prowadzonemu przez Instytut, w siedzibie Oferenta, w miejscu realizacji Przedsięwzięcia lub w formie zdalnej, którego celem jest w szczególności: ocena postępu rzeczowego i finansowego realizacji Przedsięwzięcia, weryfikacja zgodności realizowanych działań z Umową oraz identyfikacja ryzyk dla prawidłowej realizacji Przedsięwzięcia.
2. Monitoring może być przeprowadzony w okresie realizacji Przedsięwzięcia, jak również po jego zakończeniu (do upływu okresu przechowywania dokumentacji, o którym mowa w § 8 ust. 1 pkt 5 Umowy).

3. Monitoring przeprowadzają osoby upoważnione przez Dyrektora Instytutu, działające na podstawie imiennego upoważnienia.
4. W ramach monitoringu osoby, o których mowa w ust. 3, są uprawnione do:
   1) wstępu do siedziby Oferenta oraz do miejsc realizacji Przedsięwzięcia,
   2) zapoznawania się z przebiegiem realizacji działań objętych Przedsięwzięciem,
   3) żądania udzielenia ustnych i pisemnych informacji oraz wyjaśnień związanych z realizacją Przedsięwzięcia,
   4) wglądu do dokumentacji merytorycznej i finansowej w zakresie niezbędnym do oceny postępu realizacji Przedsięwzięcia.
5. Oferent zobowiązany jest do umożliwienia przeprowadzenia monitoringu oraz do udzielania informacji i wyjaśnień, o których mowa w ust. 4 pkt 3, w terminie i zakresie wskazanym przez osoby upoważnione.
6. Monitoring nie obejmuje czynności polegających na szczegółowym badaniu prawidłowości wydatkowania środków finansowych ani oceny ich celowości i gospodarności, chyba że niniejsza Umowa stanowi inaczej.
7. W przypadku stwierdzenia w toku monitoringu okoliczności mogących świadczyć o nieprawidłowościach w realizacji Przedsięwzięcia, w szczególności naruszenia postanowień Umowy lub przepisów prawa, Instytut jest uprawniony do:
   1) wezwania Oferenta do złożenia dodatkowych wyjaśnień lub uzupełnienia dokumentacji,
   2) przeprowadzenia kontroli, o której mowa w § 12 Umowy.
8. Przeprowadzenie kontroli, o której mowa w ust. 7 pkt 2, następuje zgodnie z zasadami określonymi w § 12 Umowy i nie wymaga zawierania odrębnego porozumienia ani aneksu do Umowy.
9. W ramach kontroli i monitoringu osoby upoważnione przez Instytut mogą żądać udostępnienia danych osobowych odbiorców Przedsięwzięcia oraz osób zaangażowanych w jego realizację, w zakresie niezbędnym do wykonania uprawnień kontrolnych i monitoringowych, z zachowaniem przepisów o ochronie danych osobowych.

§ 14
Wstrzymanie finansowania

1. Instytut może wstrzymać finansowanie Przedsięwzięcia w sytuacjach i na zasadach określonych Regulaminem oraz niniejszą Umową.
2. Dyrektor Instytutu może wstrzymać finansowanie do czasu wyjaśnienia wątpliwości w przypadkach:
   1) powzięcia informacji o przerwaniu realizacji Przedsięwzięcia;
   2) niezłożenia przez Oferenta Sprawozdania częściowego w terminie, złożenia Sprawozdania częściowego niekompletnego lub niepoprawnego, konieczności złożenia wyjaśnień, poprawienia lub uzupełnienia Sprawozdania częściowego zgodnie z § 10 Umowy;
   3) nieprzedłożenia w wyznaczonym terminie żądanych przez Instytut informacji, o których mowa w § 8 ust. 1 pkt 8, § 12 ust. 3 pkt. 2, § 12 Umowy;
   4) nieprzedłożenia wraz ze sprawozdaniem informacji i dokumentów, o których mowa § 11 ust. 8 Umowy;
   5) odmowy poddania się przez Oferenta kontroli lub monitoringowi albo niedoprowadzenia przez Oferenta w terminie określonym przez Instytut do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości;

6) stwierdzenia, że Oferta na realizację zadania publicznego była nieważna lub została złożona przez osoby do tego nieuprawnione;
7) innych istotnych naruszeń Umowy.

3. W okresie wstrzymania finansowania, tj. od momentu przekazania informacji o wstrzymaniu finansowania do momentu zamieszczenia w ten sam sposób informacji o przywróceniu finansowania, Oferent nie może zaciągać nowych zobowiązań, a jedynie regulować wcześniej zaciągnięte.

§ 15
Rozwiązanie Umowy

1. Umowa może zostać rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które żadna ze Stron nie ponosi odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonanie Umowy. W przypadku rozwiązania Umowy, Oferent zobowiązany jest do zwrotu całości lub części otrzymanych środków finansowych.
2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1 udokumentowane i uzasadnione koszty wykonanej części Przedsięwzięcia, poniesione przez Oferenta do dnia złożenia wniosku o rozwiązanie Umowy, na mocy porozumienia Stron, podlegają sfinansowaniu ze środków przyznanych przez Instytut.
3. Umowa może zostać wypowiedziana przez Instytut ze skutkiem natychmiastowym w przypadku niewykonywania lub nienależytego wykonywania Umowy przez Oferenta, w szczególności, gdy Oferent:
   1) dokonuje rażących naruszeń postanowień Umowy, które uzasadniają natychmiastowe rozwiązanie Umowy bez uprzedniego wstrzymania finansowania;
   2) gdy wstrzymanie finansowania, o którym mowa w § 14 nie zostanie przywrócone w okresie 3 miesięcy od dnia jego wstrzymania;
   3) umieszcza w Ofercie, sprawozdaniach, oświadczeniach nieprawdziwe lub nierzetelne informacje, w szczególności, gdy mają lub miały one wpływ na przyznanie środków, o których mowa w § 2 ust. 1 Umowy;
   4) zaistnieje sytuacja, o której mowa w art. 24 ust. 2 Ustawy;
   5) wykorzystuje środki niezgodnie z ich przeznaczeniem określonym w Umowie lub w sposób nieterminowy bądź nienależyty wykonuje Umowę o wsparcie, w tym zmniejsza zakres Przedsięwzięcia objętego wsparciem, bądź w inny sposób wykorzystuje środki niezgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa;
   6) odmawia poddania się lub utrudnia przeprowadzenie kontroli, o której mowa w § 12, lub w wyznaczonym terminie nie usunie nieprawidłowości, stwierdzonych w wyniku kontroli;
   7) opóźnia się z realizacją Przedsięwzięcia w takim stopniu, że w ocenie Instytutu nie jest prawdopodobne, aby Przedsięwzięcie zostało zrealizowane w terminie określonym w Umowie;
   8) nie posiada wyodrębnionej ewidencji, o której mowa w § 8 ust.1 pkt. 3 Umowy;
   9) nie złożył w terminie sprawozdania częściowego, końcowego lub sprawozdania te nie spełniają wymagań określonych w Umowie, bądź nie uzupełnił braków formalnych lub merytorycznych sprawozdania zgodnie z wezwaniem Instytutu.
   10) nie przekazał Beneficjentowi środków pieniężnych w terminie 30 dni od dnia otrzymania ich od Instytutu na rachunek bankowy i nie dostał pisemnej zgody Instytutu na zmianę tego terminu, zgodnie z § 8 ust. 1 pkt 1 i 2 niniejszej Umowy.

4. Instytut ma również prawo do wypowiedzenia umowy ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli:
   1) wszczęto postępowanie likwidacyjne wobec Oferenta;
   2) wszczęto wobec Oferenta postępowanie restrukturyzacyjne;
   3) wszczęto postępowanie egzekucyjne wobec Oferenta lub zajęto wierzytelności wynikające z niniejszej Umowy;
   4) Oferent zaprzestał prowadzenia działalności;
   5) Oferent dokonał zmian organizacyjno-prawnych zagrażających realizacji Umowy;
   6) Oferent nie wywiązuje się z nałożonych na niego w drodze odrębnych przepisów ustawowych obowiązków w zakresie sprawozdawczości;
   7) Oferent nie wykonuje przewidzianych Umową obowiązków informacyjnych lub je wykonuje nienależycie.
5. W przypadku rozwiązania Umowy z przyczyn określonych w ust. 3, Oferent zwraca w całości środki finansowe wraz z odsetkami, w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych i liczonymi od dnia ich przekazania do dnia zwrotu, w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania do zwrotu środków.
6. Oferent jest zobowiązany niezwłocznie poinformować Instytut o wystąpieniu okoliczności określonych w ust. 4 pkt 1-7.
7. W przypadku rozwiązania Umowy z przyczyn określonych w ust. 4 pkt 1-5, Oferent może wystąpić do Instytutu z wnioskiem o dokonanie zapłaty udokumentowanych i uzasadnionych kosztów prawidłowego wykonania części zadań Przedsięwzięcia.
8. W przypadku wystąpienia okoliczności określonych w ust. 4 pkt 6, Instytut może wstrzymać dalsze finansowanie do czasu wywiązania się przez Oferenta z tych obowiązków.

§ 16
Rozliczenie dotacji i zwrot przyznanych środków finansowych

1. Instytut dokonuje zatwierdzenia rozliczenia dotacji po akceptacji Sprawozdania końcowego.
2. Oferent przedstawia Sprawozdanie końcowe według wzoru zamieszczonego w Biuletynie Informacji Publicznej Instytutu.
3. Dotacja celowa lub jej część:
   1) wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem,
   2) pobrana nienależnie,
   3) pobrana w nadmiernej wysokości podlega zwrotowi wraz z odsetkami w wysokości jak dla zaległości podatkowych, w ciągu 15 dni od dnia stwierdzenia wykorzystania jej niezgodnie z przeznaczeniem albo pobrania jej nienależnie lub w nadmiernej wysokości. Odsetki nalicza się zgodnie z art. 169 ust. 5 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych (t.j. Dz.U. z 2025 r., poz. 1483).
4. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w realizacji Umowy z powodu okoliczności, za które ponosi odpowiedzialność Oferent, a w szczególności nie dochowania przez Oferenta 30 dniowego terminu na przekazanie środków pieniężnych Beneficjentowi, Instytut może naliczyć karę umowną w wysokości do 10% przyznanych środków finansowych, o których mowa w § 2 ust. 1. Naliczenie kary umownej nie wyłącza obowiązku zwrotu środków, o którym mowa w ust. 3, ani prawa dochodzenia przez Instytut odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonej kary umownej.

5. Środki finansowe niewykorzystane na realizację Przedsięwzięcia, podlegają zwrotowi w terminie nie dłuższym niż 15 dni od dnia:
   1) zakończenia realizacji Przedsięwzięcia, o którym mowa w § 2 ust. 4,
   2) faktycznego zakończenia realizacji Przedsięwzięcia – jeżeli nastąpiło ono przed terminem określonym w Umowie,
   3) rozwiązania lub wypowiedzenia Umowy.
6. Zwrotu środków, o którym mowa w ust. 3 i 5, należy dokonać na wyodrębnione rachunki bankowe Instytutu w następujący sposób (UWAGA NOWE NUMERY KONT BANKOWYCH):
   1) zwroty dokonane do dnia 15.01.2027 r. z tytułu dotacji niewykorzystanej, dotacji wykorzystanej niezgodnie z przeznaczeniem, dotacji pobranej nienależnie lub pobranej w nadmiernej wysokości – należy przekazać na rachunek bankowy nr 18 1130 1017 0020 1597 1520 0003
   2) zwroty dokonane od dnia 16.01.2027 r. z tytułu dotacji niewykorzystanej, dotacji wykorzystanej niezgodnie z przeznaczeniem, dotacji pobranej nienależnie lub pobranej w nadmiernej wysokości – należy przekazać na rachunek bankowy nr 88 1130 1017 0020 1597 1520 0004
   3) należne odsetki, o których mowa w ust. 3, należy zwrócić na rachunek bankowy nr 88 1130 1017 0020 1597 1520 0004
7. W przypadku dokonywania zwrotów, Oferent zobowiązany jest do umieszczenia w tytule przelewu następujących danych:
   1) numer Umowy,
   2) podział kwoty do zwrotu, czyli należność jaka jest zwracana (niewykorzystana, wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem, pobrana nienależnie lub pobrana w nadmiernej wysokości) data otrzymania dotacji, której dotyczy zwrot,
   3) odsetki z informacją jakiej umowy dotyczą,
   4) inne koszty (zgodnie z ustaleniami z opiekunem projektu).
8. Jeżeli informacje nie mieszczą się w tytule przelewu, można w dniu dokonania zwrotu przesłać wyjaśnienie mailem na adres opiekuna projektu z podaniem w tytule maila: numeru projektu, kwoty zwrotu i daty dokonania zwrotu. Przed dokonaniem zwrotu należy upewnić się u opiekuna projektu, czy wprowadzone konto, na które jest dokonywany zwrot, jest prawidłowe.

§ 17
Zakaz zbywania rzeczy zakupionych za środki pochodzące z dotacji

1. Oferent zobowiązuje się do niezbywania rzeczy zakupionych na swoją rzecz i Beneficjenta za środki pochodzące z dotacji w związku z realizacją Przedsięwzięcia, przez okres 5 lat od dnia dokonania ich zakupu.
2. Z ważnych przyczyn Instytut może wyrazić zgodę na zbycie rzeczy przed upływem terminu, o którym mowa w ust. 1, pod warunkiem, że Oferent zobowiąże się przeznaczyć środki pozyskane ze zbycia rzeczy na realizację celów statutowych Beneficjenta.

§ 18
Informacja i promocja

1. Oferent zobowiązany jest do podjęcia działań informacyjnych odpowiednich w odniesieniu do przedmiotu niniejszej Umowy zgodnie z art. 35a ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1270), rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 maja 2021 r. w sprawie określenia działań informacyjnych podejmowanych przez podmioty realizujące zadania finansowane lub dofinansowane z budżetu państwa lub z państwowych funduszy celowych (Dz. U. z 2021 r. poz. 953 z późn. zm.) oraz Wytycznymi IRJP.
2. Oferent zobowiązuje się ponadto do oznaczania materiałów informacyjnych i promocyjnych zgodnie z zaleceniami Instytutu wskazanymi w Wytycznych IRJP, m.in. poprzez umieszczanie zapisu: „Dofinansowano przez Instytut Rozwoju Języka Polskiego ze środków budżetu państwa” lub „Sfinansowano przez Instytut Rozwoju Języka Polskiego ze środków budżetu państwa” zarówno na stronie internetowej oraz na profilach i internetowych serwisach społecznościowych jak i na wszystkich materiałach, w szczególności promocyjnych, informacyjnych, szkoleniowych i edukacyjnych, komunikatach prasowych i medialnych dotyczących realizowanego przedsięwzięcia oraz na zakupionych rzeczach, o ile ich wielkość i przeznaczenie tego nie uniemożliwia, proporcjonalnie do wielkości innych oznaczeń, w sposób zapewniający jego dobrą widoczność i trwałość (szczegóły dotyczące obowiązku informacyjnego zostały opisane w “Wytycznych Promocji Przedsięwzięć Finansowanych lub Dofinansowanych przez IRJP”, które zawierają szczegółowe informacje oraz rekomendacje dotyczące realizacji obowiązków informacyjno-promocyjnych Oferenta i Beneficjenta: https://www.gov.pl/web/irjp/obowiazek-informacyjny). Zapis wskazany w niniejszym ustępie nie podlega żadnym modyfikacjom.
3. Koszty działań informacyjnych są ponoszone w ramach kosztów bezpośrednich lub kosztów pośrednich, przyznanych w ramach niniejszej umowy, o ile zostały poniesione w terminie przewidzianym na poniesienie tych kosztów, wskazanym w § 2 ust. 2-4 niniejszej umowy, z wyłączeniem działań informacyjnych, które Oferent, zgodnie z rozporządzeniem z dnia 7 maja 2021 r. jest obowiązany wykonać na własny koszt.
4. Oferent zobowiązuje się do przekazywania Instytutowi informacji o wykonaniu działań przewidzianych w ust. 1-2 na każde żądanie Instytutu, przez cały okres trwania obowiązku informacyjnego określonego w rozporządzeniu z dnia 7 maja 2021 r., na adres promocja@irjp.gov.pl
5. Terminy obowiązków, o których mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu wskazane są w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 7 maja 2021 r. w sprawie określenia działań informacyjnych podejmowanych przez podmioty realizujące zadania finansowane lub dofinansowane z budżetu państwa lub z państwowych funduszy celowych (Dz. U. z 2021 r. poz. 953 z późn. zm.).
6. Oferent zobowiązuje się zawrzeć umowy ze swoimi partnerami ustanawiające obowiązki informacyjne i promocyjne w związku z realizacją Przedsięwzięcia przez swoich partnerów na zasadach określonych w niniejszym paragrafie Umowy. Oferent okaże na każde wezwanie Instytutowi kopię umowy, o której mowa w zdaniu poprzedzającym.
7. Oferent składa wraz ze sprawozdaniem końcowym oświadczenie o wypełnieniu obowiązku, o którym mowa w ust. 1 -6.
8. W przypadku niewykonania przez Oferenta obowiązku określonego w art. 35a ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. albo wykonania go niezgodnie z rozporządzeniem z dnia 7 maja 2021 r. oraz z Wytycznymi IRJP, Instytut wezwie Oferenta do wykonania tego obowiązku w terminie określonym w wezwaniu. W przypadku niezastosowania się przez Oferenta do tego wezwania, Instytut może naliczyć Oferentowi karę umowną w wysokości 1% kwoty przyznanych środków finansowych, o których

mowa w § 2 ust. 1 Umowy, za każdy taki przypadek do wysokości 5% kwoty otrzymanego dofinansowania. Instytut może dochodzić odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonej kary umownej.

9. Oferent zobowiązuje się do zapłaty kar umownych na pierwsze wezwanie Instytutu, na wskazany przez Instytut rachunek bankowy przelewem, w terminie 14 dni od dnia doręczenia mu przez Dyrektora Instytutu takiego wezwania, pod rygorem zapłaty odsetek ustawowych.

§ 19
Zmiana Umowy

1. Wszelkie zmiany Umowy wymagają aneksu zawartego w formie pisemnej albo elektronicznej pod rygorem nieważności, chyba że Umowa stanowi inaczej.
2. W celu dokonania zmiany w Umowie, Oferent zobowiązany jest złożyć pisemny i wyczerpująco uzasadniony wniosek, określający proponowane zmiany Umowy, nie później niż 30 dni przed zakończeniem realizacji Przedsięwzięcia.
3. Nie wymaga zmiany Umowy zmiana w harmonogramie realizacji Przedsięwzięcia/zaktualizowanym planie i harmonogramie działań, o ile zmiana ta nie narusza okresu realizacji Przedsięwzięcia oraz nie wpływa negatywnie na osiągnięcie rezultatów.
4. Zmiany danych osób wskazanych w § 22 mogą być dokonane w drodze jednostronnego oświadczenia każdej ze Stron, złożonego drugiej Stronie w formie pisemnej albo w formie elektronicznej, podpisanego przez osoby upoważnione do składania oświadczeń woli w imieniu odpowiednio Oferenta albo Instytutu.

§ 20
Przetwarzanie i ochrona danych osobowych

1. W celu prawidłowej realizacji Umowy, Strony przekazują sobie wzajemnie dane osobowe, w szczególności dane osób reprezentujących Strony, osób odpowiedzialnych za kontakty robocze, w tym osób odpowiedzialnych za należytą realizację zobowiązań wynikających z Umowy.
2. Strony oświadczają, iż przekazane dane osobowe, o których mowa w ust. 1 powyżej, zebrały i przetwarzają zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie regulacjami prawnymi i są lub będą uprawnione do ich przekazania oraz uczyniły zadość wszelkim obowiązkom związanym z ich przekazaniem, a w szczególności poinformowały osoby, których dane przekazują, o fakcie i celu ich przekazania.
3. Oferent zobowiązuje się informować osoby, których dane przekazuje Instytutowi w trakcie obowiązywania Umowy, o treści klauzuli stanowiącej Załącznik nr 6.

§ 21
Siła wyższa

1. Strony są zwolnione z odpowiedzialności za niewypełnienie swoich zobowiązań wynikających z Umowy z powodu działania siły wyższej.
2. Przez siłę wyższą Strony rozumieją zdarzenie bądź połączenie zdarzeń niezależnych od Oferenta, które uniemożliwiają lub poważnie utrudniają wykonywanie jego zobowiązań wynikających z Umowy,

których Oferent nie mógł przewidzieć oraz którym nie mógł zapobiec, a także ich przezwyciężyć poprzez działanie z należytą starannością.

3. Strona może powołać się na zaistnienie siły wyższej tylko wtedy, gdy niezwłocznie, ale nie później niż w terminie 14 dni, poinformuje pisemnie drugą Stronę o zaistnieniu siły wyższej (wraz z opisem sytuacji lub zdarzenia), spodziewanym czasie trwania siły wyższej oraz szacowanych skutkach wystąpienia siły wyższej.
4. Strony zobowiązane są podjąć niezbędne środki w celu ograniczenia szkód spowodowanych działaniem siły wyższej oraz dołożyć wszelkich starań w celu jak najszybszego wznowienia realizacji Umowy.
5. W sytuacji utrzymywania się siły wyższej przez okres 30 lub więcej dni, Instytut może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym. W przypadku, o którym mowa w zdaniu poprzednim, Oferent zobowiązany jest do zwrotu środków w terminie 14 dni od dnia wypowiedzenia Umowy.

§ 22
Korespondencja

Strony postanawiają, że osobami do kontaktów w ramach wykonywania niniejszej Umowy są:

1) ze strony Instytutu: Pan/Pani ……., tel.: , adres poczty elektronicznej: ……..
2) ze strony Oferenta: Pan/Pani ……., tel.: , adres poczty elektronicznej: ……

§ 23
Postanowienia końcowe

1. Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania przez Instytut.
2. Prawa i obowiązki Stron wynikające z Umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie.
3. Oświadczenia złożone w ramach procedury Otwartego Konkursu Ofert są wiążące w okresie obowiązywania Umowy. W przypadku zmiany okoliczności określonych w oświadczeniach, Oferent niezwłocznie poinformuje o nich Instytut.
4. Wszelka korespondencja, z wyłączeniem wskazanych w Umowie przypadków związana z realizacją Umowy, będzie prowadzona w formie pisemnej lub dokumentowej (w tym korespondencji elektronicznej), z wykorzystaniem adresów wskazanych w Załączniku nr 1.
5. W przypadku zmiany danych, o których mowa w ust. 4, Strona, której zmiana dotyczy, jest zobowiązana do powiadomienia drugiej Strony o tym fakcie, nie później niż w terminie 14 dni od zmiany danych. Do czasu powiadomienia, korespondencję wysłaną na dotychczasowe adresy uważa się za skutecznie doręczoną. Zmiana adresu Strony lub osoby wskazanej przez Oferenta do prowadzenia korespondencji w sprawie Przedsięwzięcia nie wymaga zawarcia aneksu do Umowy.
6. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie przepisy Ustawy, ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks Cywilny (Dz. U. z 2023 r. poz. 1610) oraz ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2023 poz. 1270), a także inne bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa.
7. Wszelkie wątpliwości powstałe w trakcie realizacji Przedsięwzięcia oraz związane z interpretacją Umowy będą rozstrzygane w pierwszej kolejności w drodze konsultacji pomiędzy Stronami.
8. Spory wynikłe na podstawie wykonywania Umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Instytutu.
9. Załączniki do Umowy:

1) Załącznik nr 1 – Karta identyfikacyjna Umowy;
2) Załącznik nr 2 – Ogłoszenie, w tym Regulamin;
3) Załącznik nr 3 – Oferta – ostateczna wersja po dostosowaniu do ewentualnych uwag Komisji konkursowej;
4) Załącznik nr 4 – Informacja Dyrektora Instytutu o wynikach konkursu *Bon IRJP – wsparcie dla polonijnych przedszkolaków, uczniów i osób uczących w szkołach polonijnych za granicą*;
5) Załącznik nr 5 – Wydruk aktualnej informacji z KRS lub odpis z właściwego rejestru ewidencji / odpis z właściwej ewidencji / oraz pełnomocnictwo;
6) Załącznik nr 6 – Informacja o przetwarzaniu danych osobowych;

Instytut:	**Oferent:**
_____	_____
_____, Warszawa	**_____, _____**
(data, miejscowość)	**(data, miejscowość)**